

BABY LINK 100



USER'S GUIDE

PLEASE READ THIS USER'S GUIDE BEFORE USING YOUR BABY MONITOR

ATLINKS, 22 quai Gallieni 92150 Suresnes – France
The Alcatel logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent
and used under license by ATLINKS.

Fig. 1

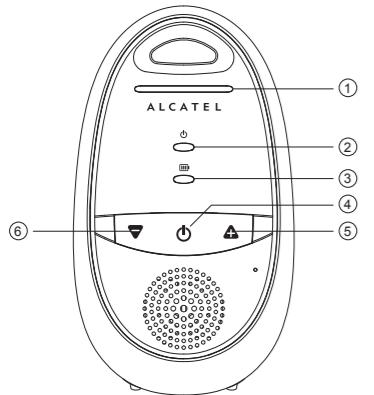


Fig. 2

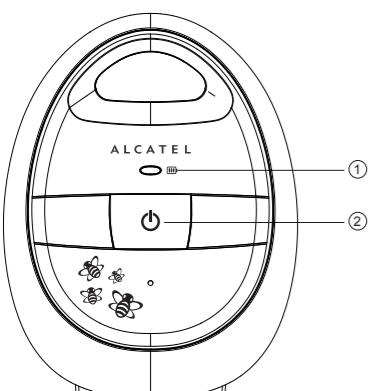


Fig. 3

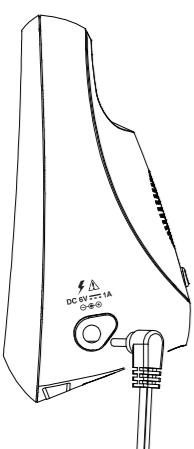
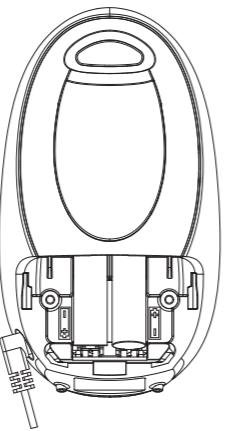


Fig. 4



FRANÇAIS

Avant la première utilisation, nous vous recommandons d'insérer et de charger complètement la batterie de l'unité parents. Reportez vous aux consignes de sécurité avant d'installer les unités.

Contenu du Coffret

- 1 x Unité parents
- 1 x Unité bébé
- 2 x AAA batteries rechargeables Ni-MH pour l'unité parents
- 1 x Adaptateur secteur pour l'unité parents
- 1 x Adaptateur secteur pour l'unité bébé

Présentation de votre unité parents (Fig.1)

1. Voyants LED de niveau sonore

3 LED verts et 2 LED rouges s'allument et s'éteignent en temps réel pour indiquer le niveau de bruit dans la chambre de bébé. Lorsque le son est capté par le microphone de l'unité bébé, les témoins s'allument pour indiquer le niveau audio en se référant au réglage de la sensibilité. Plus le nombre de voyants allumés est élevé plus le son capté est fort. Si aucune LED ne s'allume, le niveau de bruit dans la chambre de bébé ne dépasse pas les seuils fixés par l'unité parents. Les LED sont également utilisées pour indiquer le réglage du volume du haut-parleur sur l'unité parents. Le nombre de LED qui s'allume est proportionnel au volume du haut parleur.

2. Témoin de liaison

S'allume lorsque l'unité parents est sous tension et reliée à l'unité bébé. Clignote lorsque l'unité parents est hors de portée de l'unité bébé. S'éteint lorsque l'unité parents est hors tension.

3.

Allumé constamment en mode charge
Clignote lorsque la batterie est faible

NOTE: S'éteint lorsque l'appareil est connecté à un adaptateur secteur, sans batterie installée.

4.

En mode menu et veille: Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer et éteindre l'unité parents.

5.

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur.

6.

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur.

Présentation de votre unité bébé (Fig.2)

1.

S'allume lorsque l'unité parents est allumée.
S'éteint si l'unité parents est éteinte.

2.

Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer et éteindre l'unité bébé.

Directives concernant l'installation de votre écoute bébé

- Pour utiliser l'unité bébé et l'unité parents, vous devez être en mesure d'établir une liaison entre les deux, et la portée du signal peut être affectée par les conditions environnementales.
- Tout objet métallique de grande dimension, comme un réfrigérateur, un miroir, une armoire de rangement, des portes métalliques ou en béton armé, se situant entre l'unité bébé et l'unité parents peut bloquer le signal.
- La puissance du signal peut également être réduite par d'autres

structures solides, comme les murs, ou par des équipements radio ou électriques, comme les ordinateurs, les téléphones mobiles, les lampes fluorescentes...

- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents ou l'unité bébé dans des endroits différents de la pièce.

1 SÉCURITÉ

Attention:

Gardez le cordon de l'adaptateur hors de portée de bébé.

NE JAMAIS placer l'écoute bébé ou son cordon dans le lit.

Fixez le cordon hors de portée de bébé.

Ne jamais utiliser de rallonges avec adaptateur AC. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.

Cet écoute bébé est conforme à toutes les normes pertinentes relatives aux champs électromagnétiques et, lorsqu'il est manipulé comme décrit dans le Guide de l'utilisateur, sûr à utiliser. Par conséquent, lisez toujours les instructions du Guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

- Placez l'écoute bébé sur une surface plane, comme une commode, un bureau ou une étagère.

- Fixez le câble au mur pour garder le cordon hors de portée de bébé.

- Le montage est exclusivement réservé aux adultes. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants lors de l'assemblage.

- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas d'enfant jouer avec.

- Cet écoute bébé n'est pas un substitut à la surveillance d'un adulte responsable.

- Gardez ce guide de l'utilisateur pour référence future.

- Ne couvrez pas votre écoute bébé avec une serviette ou une couverture.

- N'utilisez pas votre écoute bébé près de l'eau.

- N'installez pas votre écoute bébé près d'une source de chaleur.

- N'utilisez que les chargeurs et adaptateurs d'alimentation fournis.

- N'utilisez pas d'autres chargeurs ou adaptateurs d'alimentation car cela pourrait endommager l'appareil et sa batterie.

- Insérez seulement une batterie du même type.

- Ne touchez pas les connecteurs électroniques avec des objets pointus ou métalliques.

ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Jetez les piles usagées selon les instructions. Utilisez uniquement des batteries rechargeables avec note: 1,2 V AAA 400mAh.

2 PREMIÈRE UTILISATION

2.1 Installation de l'unité bébé (Fig.3)

1. Insérez la petite extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur le côté de l'unité bébé.

2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation à la prise secteur.

NOTE: N'utilisez que l'adaptateur d'alimentation fourni.

2.2 Installation de l'unité parents (Fig.4)

L'unité parents est livrée avec des piles rechargeables. Chargez l'unité parents avant de l'utiliser pour la première fois ou lorsque l'unité parents indique que la batterie est faible.

1. Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie.

2. Insérez les piles rechargeables fournies, et installez les dans le compartiment.

3. Remettez le couvercle du compartiment de la batterie en place.

4. Insérez la petite extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur le côté de l'unité parents.

5. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation à la prise secteur.

6. Le **témoin de charge** s'allume.

NOTE: N'utilisez que l'adaptateur d'alimentation fourni.

3 UTILISATION DE VOTRE ÉCOUTE BÉBÉ

Veuillez lire attentivement ces instructions, et vous souvenir que votre écoute bébé est destiné à vous assister. Il ne remplace en aucun cas une réelle supervision parentale.

3.1 Allumer/éteindre votre unité parents

1. Lorsque votre unité parents est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le **témoin de liaison** s'allume. L'unité parents est maintenant sous tension et va chercher à s'associer à l'unité bébé.

2. Lorsque votre unité parents est allumée, appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le **témoin de liaison** s'éteigne. L'unité parents est maintenant hors tension.

- La puissance du signal peut également être réduite par d'autres

3.2 Allumer/éteindre votre unité bébé

1. Lorsque votre unité bébé est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le **témoin d'alimentation** s'allume. L'unité bébé est maintenant sous tension.

2. Lorsque votre unité bébé est allumée, appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le **témoin d'alimentation** s'éteigne. L'unité bébé est maintenant hors tension.

NOTE: Si vous placez les unités parents et bébé trop proches l'une de l'autre, vous entendrez un bruit aigu, ce qui est normal.

Les unités sont conçues pour être situées à une certaine distance les unes des autres, par exemple, dans des chambres séparées.

3.3 Réglage le niveau sonore

Il y a 6 niveaux sur l'unité parents, y compris **VOLUME OFF**.

1. Appuyez sur ou sur l'unité parents pour accéder au niveau actuel du volume.

2. Appuyez sur pour augmenter le volume de l'unité parents ou pour le diminuer.

4 NETTOYAGE

Nettoyez votre Baby Link 100 avec un chiffon légèrement humide ou avec un chiffon antistatique. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de solvants de nettoyage.

Nettoyage et entretien

- Ne jamais nettoyer votre appareil avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques – cela peut provoquer des dommages permanents qui ne seront pas couverts par la garantie.
- Gardez votre Baby Link à 100 mètres des zones chaudes et humides ou avec une forte lumière du soleil, et veillez à ne pas le mouiller.

5 EN CAS DE PROBLÈME

Le témoin de liaison sur l'unité parents ne s'allume pas

- Vérifiez que l'unité parents est bien alimentée.
- Vérifiez que les batteries de l'unité parents sont installées correctement et ne nécessitent pas d'être chargées.
- Rechargez l'unité parents en la branchant sur le secteur.

Le témoin de liaison sur l'unité parents clignote

- L'unité bébé est peut être hors de portée de l'unité parents. Réduisez la distance entre les unités, mais pas à moins de 1,5 mètre.
- L'unité bébé est peut être hors tension. Appuyez et maintenez enfoncé la touche pour allumer l'unité bébé.

Le témoin de charge sur l'unité parents clignote

- Les piles rechargeables de l'unité parents sont faibles. Connectez l'unité parents à l'alimentation secteur avec l'adaptateur fourni pour les recharger.

L'unité parents émet des bips

- La connexion avec l'unité bébé a été perdue. Réduisez la distance entre l'unité parents et l'unité bébé, mais pas à moins de 1,5 mètre.
- L'unité bébé est peut être hors tension. Appuyez et maintenez enfoncé la touche pour allumer l'unité bébé.
- Les piles rechargeables de l'unité parents sont faibles. Connectez l'unité parents à l'alimentation secteur avec l'adaptateur fourni pour les recharger.

Les pleurs de bébé ne sont pas audibles depuis l'unité parents

- Le volume de l'unité parents est peut être trop faible, augmentez le volume. Reportez-vous à la section 3.3 pour les réglages du volume.
- L'unité bébé est peut être hors de portée de l'unité parents. Réduisez la distance entre les unités, mais pas à moins de 1,5 mètre.

L'écoute bébé produit un son aigu

- Les unités sont trop proches l'une de l'autre. Veuillez vérifier que la distance entre les deux unités est de 1.5 mètre au minimum.
- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être trop élevé. Diminuez le volume de l'unité parents.

Les piles rechargeables de l'unité parents s'usent trop rapidement

- Le volume de l'unité parents est peut être réglé trop haut, ce qui consomme de l'énergie. Diminuez le volume de l'unité parents. Reportez-vous à la section 3.3 pour les réglages du volume.

6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Technologie	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)

<tbl_r cells="2

4. ⏪

In idle or menu mode: Press and hold to power on/off the parent unit.

5. 🔍

Press to increase the speaker volume.

6. 🔎

Press to decrease the speaker volume.

Overview of your Baby unit (Fig.2)

1. 📺

On when the parent unit is switched on.
Off when the parent unit is switched off.

2. ⏪

Press and hold to power on/off the baby unit.

Important guidelines for installing our Baby Monitor

- To use your baby unit and parent unit together, you must establish a radio link between them, and the range will be affected by environmental conditions.
- Any large metal object, like a refrigerator, a mirror, a filing cabinet, a metallic doors or reinforced concrete, between the baby and parent unit may block the radio signal.
- The signal strength may also be reduced by other solid structures, like walls, or by radio or electrical equipment, such as TV's, computers, cordless or mobile phones, fluorescent lights or dimmer switches.
- If the signal is poor, try moving the parent and/or the baby unit to different positions in the rooms

1 SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

STRANGULATION HAZARD – Keep the adapter cord out of baby's reach.

NEVER place the baby monitor or its cord within the cot.

Secure the cord some distance away from baby's reach.

Never use extension cords with AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.

This baby monitor is compliant with all relevant standards regarding electromagnetic fields and is, when handled as described in the User's Guide, safe to use. Therefore, always read the instructions in this User's Guide carefully before using the device.

- Place the baby monitor on a flat surface, such as a dresser, bureau, or shelf.
- Secure the cord to the wall to keep cord away from the baby's reach.
- Adult assembly is required. Keep small parts away from children when assembling.
- This product is not a toy. Don't allow children to play with it.
- This baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep this User's Guide for future reference.
- Do not cover the baby monitor with a towel or blanket.
- Do not use the baby monitor near water.
- Do not install the baby monitor near a heat source.
- Only use the chargers and power adapters provided. Do not use other chargers or power adapters as this may damage the device and battery pack.
- Only insert battery pack of the same type.
- Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.

CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Use only rechargeable batteries with rating: 1.2V AAA size 400mAh.

2 GETTING STARTED

2.1 Baby unit power supply (Fig.3)

- Insert the small plug of the power adapter into the side of the baby unit, as shown.
- Connect the other end of the power adapter to the mains socket.

NOTE: Only use the provided power adapter.

2.2 Parent unit battery installation (Fig.4)

The parent unit comes with rechargeable batteries. Charge the parent unit before you use it for the first time or when the parent unit indicates that the battery is low.

- Slide off the battery compartment cover.
- Insert the supplied rechargeable batteries, and fit the battery into the compartment, as shown.
- Reattach the battery compartment cover.

- Insert the small plug of the power adapter into the side of the parent unit.
- Connect the other end of the power adapter to the mains socket.
- The Charging Indicator comes on.

NOTE: Only use the provided power adapter.

3 USING YOUR BABY MONITOR

Please read these instructions carefully, and be reminded that this baby monitor is just intended as an aid. It is not a substitute for responsible, correct parental supervision.

3.1 Power on/off the parent unit

- Provided the parent unit is off, press and hold ⏪ until the **Link Indicator** is on. The parent unit is now powered on and the parent unit will search for and link itself to the baby unit.
- Provided the parent unit is on, press and hold ⏪ until the **Link Indicator** is off. The parent unit is now powered off.

3.2 Power on/off the baby unit

- Provided the baby unit is off, press and hold ⏪ until the **Power Indicator** is on. The baby unit is now powered on.
- Provided the baby unit is on, press and hold ⏪ until the **Power Indicator** is off. The baby unit is now powered off.

NOTE: If you place the parent and baby units too close together, you will hear a high pitched noise, this is normal. The units are designed to be located at a distance from one another, e.g. in separate rooms.

3.3 Adjust speaker volume

There are 6 volume levels on the parent unit, including **VOLUME OFF**.

- Press 🔍 or 🔎 on the parent unit to access the current volume level.
- Press 🔍 to increase or 🔎 to decrease the volume of the parent unit respectively.

4 CLEANING

Clean **Baby Link 100** with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

Cleaning and care

- Do not clean any part of the product with thinners or other solvents and chemicals – this may cause permanent damage to the product which is not covered by the warranty.
- Keep your **Baby Link 100** away from hot, humid areas or strong sunlight, and don't let it get wet.

5 TROUBLESHOOTING

Link light on the parent unit does not come on

- Check whether the parent unit is powered on.
- Check whether the supplied rechargeable batteries are correctly installed and that they are not drained.
- Recharge the parent unit by connecting it to the power supply.

Link light on the parent unit flashes

- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold ⏪ key to switch on the baby unit.

Low battery light on the parent unit flashes

- Rechargeable batteries in the parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

The parent unit beeps

- Lost connection with the baby unit. Reduce the distance between the parent unit and the baby unit, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold ⏪ key to switch on the baby unit.
- Rechargeable batteries in parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

Cannot hear sound or baby cry from the parent unit

- The volume level in the parent unit may be set too low, increase the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.
- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.

The baby monitor system produces a high-pitched noise

- The parent unit and the baby unit are too close to each other. Make sure the parent unit and baby unit are at least 1.5 metre away from each other.
- The speaker volume of the parent unit maybe set too high. Decrease the volume of the parent unit.

Rechargeable batteries in the parent unit are running low quickly

- The volume level of the parent unit may be set too high which consumes power. Decrease the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.

6 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technology	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Temperature range	Operating 0 °C to 40 °C, Storage -20 °C to 60 °C
Operating range	Indoor Range: Up to 50 metres* Free Field Range: Up to 300 metres*
Parent unit active monitoring time:	Up to 14 hrs**#
Electrical power	Baby unit : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor Parent unit : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor
Battery Information for Parent unit	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAJ400 2 x 1.2V AAA size 400mAh NiMH

* Values may vary according to environment.

** Assume 1/4 time with Audio and 3/4 time in sleep mode.

Depending on initial battery charge.

SAFETY

Do not open the device or its AC adapter in order not to constitute a risk of electric shock.

Your Baby Monitor must be installed in a dry place, away from heat, moisture and direct sunlight. To avoid radio interference, keep your baby-monitoring at least 1 meter from any electrical appliance.

ENVIRONMENT

 This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with household waste. To this end, the European Union has implemented a specific collection and recycling system for which manufacturers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY CE

The logo printed on the unit certifies that it meets the essential requirements and all relevant directives. You can see this declaration of conformity on our website: www.alcatel-home.com

Alcatel logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by ATLINKS.

ESPAÑOL

Recomendamos que antes de usar el vigila-bebés instale la batería en la unidad parental y la cargue completamente, de forma que no se interrumpta el funcionamiento cuando la desconecte de la corriente para cambiarla de sitio. Lea las Instrucciones de seguridad antes de instalar las unidades.

Contenido

- 1 x unidad parental
- 1 x unidad del bebé
- 2 x baterías AAA recargables Ni-MH para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad del bebé

Vista general de la unidad parental (Fig.1)

1. LED de nivel de ruido

3 LED verdes y 2 LED rojos se encienden y se apagan en tiempo real para indicar el nivel de ruido en la habitación del bebé.

Cuando el micrófono de la unidad del bebé detecta ruido, los LED se encienden para indicar el nivel de ruido según el nivel de sensibilidad ajustado. Cuantos más LED se encienden, más alto es el ruido.

Cuando no se enciende ningún LED, el nivel de ruido en la habitación del bebé no supera los límites ajustados en la unidad parental. Los LED también se usan para indicar el ajuste del volumen del altavoz de la unidad parental. Cuanto más alto se ajuste el volumen del altavoz, mayor es el número de LED que se encienden.

2. Indicador de vinculación

Se enciende cuando la unidad parental está encendida y vinculada con la unidad del bebé. Parpadea cuando la unidad parental está fuera del rango de alcance de la unidad del bebé. Apagado cuando la unidad parental está apagada.

3. 📺

Encendido de forma permanente cuando la unidad está en el modo de carga.

Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo.

NOTA: Apagado cuando está conectado el adaptador de corriente pero no está instalado el paquete de baterías.

4. ⏪

En el modo de espera o menú: pulse y mantenga pulsado para encender/apagar la unidad parental.

5. 🔍

Pulse para subir el volumen del altavoz.

6. 🔎

Pulse para bajar el volumen del altavoz.

Vista general de la unidad del bebé (Fig.2)

1. 📺

Encendido cuando la unidad parental está encendida.

Apagado cuando la unidad parental está apagada.

2. ⏪

Pulse y mantenga pulsado para encender/ apagar la unidad del bebé.

Información importante para instalar nuestro vigilabebés

- Para usar la unidad del bebé y la unidad parental conjuntamente es necesario conectarlas por radio; además, el rango de alcance depende de las condiciones del entorno.
- Cualquier objeto metálico grande, como una nevera, un espejo, un armario, puertas metálicas u hormigón armado entre la unidad del bebé y la unidad parental puede bloquear la señal de radio.
- La potencia de la señal también puede reducirse debido a otras estructuras sólidas, como paredes, o equipos de radio o eléctricos como televisores, ordenadores, teléfonos inalámbricos o móviles, luces fluorescentes o interruptores.
- Si la señal es deficiente, cambie la unidad parental y/o la unidad del bebé de posición en la habitación para intentar mejorar la señal.

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO – Mantenga el cable del adaptador fuera del alcance del bebé. NUNCA coloque el vigilabebés o su cable dentro de la cuna. Fije el cable fuera del alcance del bebé. Nunca use prolongadores con los adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA suministrados.

Este vigilabebés cumple todos los estándares relativos a campos electromagnéticos y su uso es seguro siempre y cuando se sigan las instrucciones de este Manual del usuario. Por lo tanto, se deben leer con atención las instrucciones de este Manual del usuario antes de usar el dispositivo.

- Coloque el vigilabebés sobre una superficie plana, como un tocador, una cómoda o una repisa.
- Fije el cable a la pared para mantenerlo fuera del alcance del bebé.
- El montaje debe ser realizado por un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este producto.
- Este vigilabebés no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.
- Guarde este Manual del usuario para consultas futuras.
- No cubra el vigilabebés con una toalla o sábana.
- No utilice el vigilabebés cerca del agua.
- No instale el vigilabebés cerca de una fuente de calor.
- Utilice solo los cargadores y los adaptadores de corriente suministrados. No utilice cargadores o adaptadores de corriente

distintos, ya que el dispositivo y el paquete de baterías podrían resultar dañados.

- Solo coloque paquetes de baterías del mismo tipo.
- No toque los contactos del enchufe con objetos afilados o metálicos.

PRECAUCIÓN

</div

- Compruebe si las baterías recargables suministradas están instaladas correctamente y que no están descargadas.
- Recargue la unidad parental conectándola a una toma de corriente.

La luz de vinculación de la unidad parental parpadea

- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de para encender la unidad del bebé.

La luz de nivel de carga de batería baja de la unidad parental parpadea

- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

La unidad parental pita

- Se ha perdido la conexión con la unidad del bebé. Reduzca la separación entre la unidad parental y la unidad del bebé, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de para encender la unidad del bebé.
- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

No se escucha el audio ni al bebé en la unidad parental

- Es posible que el volumen esté ajustado demasiado bajo en la unidad parental, aumente el nivel de volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.
- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.

El sistema del vigilabebés produce un ruido agudo

- Es posible que la unidad parental y la unidad del bebé estén demasiado cerca la una de la otra. Asegúrese de que la unidad parental y la unidad del bebé estén separadas como mínimo 1,5 metros la una de la otra.
- Es posible que el volumen del altavoz de la unidad parental esté demasiado alto. Baje el volumen de la unidad parental.

Las baterías recargables de la unidad parenttal se gastan demasiado rápido

- Es posible que el volumen de la unidad parental esté demasiado alto, lo que consume energía. Baje el volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.

6 Especificaciones técnicas

Tecnología	Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente (DECT)
Rango de temperatura	Servicio 02C a 40 2C; almacenamiento -20 2C a 60 2C
Alcance	Hasta 50m en interior* Hasta 300m en exterior*
Autonomía de la unidad de los padres	hasta 14 horas**#
Alimentación	Unidad del bebé : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor Unidad parental : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor
Información de baterías de la unidad parental	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NiMH

* Estos valores pueden variar en función de las condiciones de uso.

** Sobre una estimación de ¼ del tiempo pasado en modo conversación y ¾ en modo en espera.

Puede variar en función de la carga inicial de la batería.

SEGURIDAD

No abra el dispositivo ni en el adaptador de CA para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Si monitor del bebé debe estar instalado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa. Para evitar interferencias de radio, coloque el monitor de bebés a una distancia mínima de 1 metro de cualquier electrodoméstico.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTRUGUÊS

Antes de utilizar este intercomunicador para bebés, recomendamos que carregue totalmente as pilhas da unidade dos pais e as insira na mesma. Leia as Instruções de segurança antes de instalar as unidades.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Unidade dos pais
- 1 x Unidade do bebé
- 2 x Pilhas recarregáveis Ni-MH para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade do bebé

Panorama geral da unidade dos pais (Fig.1)

1. LED do nível sonoro

3 LEDs VERDES e 2 LEDs VERMELHOS ligam-se e desligam-se em tempo real para indicar o nível de ruído no quarto do bebé. Quando o áudio está a ser captado pelo microfone da unidade do bebé, os LEDs acendem-se para indicar o nível de áudio com referência à definição de sensibilidade. Quanto mais LEDs se acenderem, mais forte será o som. Se nenhum LED acender isso indica que o nível sonoro no quarto do bebé não ultrapassa os limites definidos pela unidade dos pais. Os LEDs também são utilizados para indicar a definição de volume da coluna na unidade dos pais. Quanto mais alto definir o volume da coluna, mais LEDs acenderão.

2. Indicador de ligação

Ligado quando a unidade dos pais está acionada e ligada à unidade do bebé.

Intermitente quando a unidade dos pais está fora do raio de alcance da unidade do bebé.

Desligado quando a unidade dos pais está desligada.

3.

Ligado de forma constante quando se encontra no modo de carregamento.

Intermitente quando é detetada carga fraca.

NOTA: Desligado mesmo quando ligado com adaptador de corrente, mas sem um conjunto de pilhas instalado.

4.

Modo de inatividade ou de menu: Prima continuamente para ligar/desligar a unidade dos pais.

5.

Prima para aumentar o volume da coluna.

Panorama geral da unidade do bebé (Fig.2)

1.

Ligado quando a unidade dos pais está ligada.

Desligado quando a unidade dos pais está desligada.

2.

Prima continuamente para ligar/desligar a unidade do bebé.

Diretrizes importantes para instalar o nosso intercomunicador para bebés

- Para utilizar a unidade do bebé e a unidade dos pais em conjunto, é necessário establecer uma ligação por rádio entre elas. O raio de alcance será afetado pelas condições ambientais.
- Qualquier objeto metálico grande, como um frigorífico, um espelho, um armário de arquivo, uma porta metálica ou cimento reforçado entre a unidade do bebé e a unidade dos pais pode bloquear o sinal de rádio.
- A força do sinal também pode ser reduzida por outras estruturas sólidas, como paredes, ou por equipamento de rádio ou elétrico, como TVs, computadores, telefones sem fio ou telemóveis, luzes fluorescentes ou interruptores com regulação da intensidade luminosa.
- Se o sinal for fraco, tente mover a unidade dos pais e/ou a unidade do bebé para outras posições diferentes nos quartos.

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Δ AVISO:

PERIGO DE ESTRANGULAMENTO – Mantenha o cabo do adaptador fora do alcance do bebé.

NUNCA coloque o intercomunicador para bebés ou o respetivo cabo dentro do berço.

Fixe o cabo a alguma distância fora do alcance do bebé.

Nunca utilize extensões elétricas com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

Este intercomunicador para bebés está conforme todas as normas relevantes respeitantes aos campos eletromagnéticos e é, quando manuseado como descrito no Manual do utilizador, de utilização segura. Por isso, leia sempre atentamente as instruções deste Manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.

- Coloque o intercomunicador para bebés numa superfície plana, como uma cama, secretária ou prateleira.

- Fixe o cabo à parede para manter o cabo fora do alcance do bebé.

Manter as peças pequenas afastadas de crianças aquando da montagem.

- Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com ele.

Este intercomunicador para bebés não substitui a vigilância por um adulto responsável.

- Mantenha este Manual do utilizador para consulta futura.

• Não cubra o intercomunicador para bebés com uma toalha ou um coberto.

- Não utilize o intercomunicador para bebés perto de água.

• Não instale o intercomunicador para bebés perto de uma fonte de calor.

• Utilize apenas os carregadores e os adaptadores de corrente fornecidos. Não utilize outros carregadores ou adaptadores de corrente porque poderão danificar o dispositivo e o conjunto das pilhas.

- Insira apenas conjuntos de pilhas do mesmo tipo.

• Não toque nos contactos da ficha com objetos afiados ou metálicos.

PRECAUÇÃO

Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorrecto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções. Utilize apenas pilhas recarregáveis com tensão nominal: 1,2 V, tamanho AAA, 400 mAh.

2 INTRODUÇÃO

2.1 Fonte de alimentação da unidade do bebé (Fig.3)

- 1. Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade do bebé, como apresentado.

- 2. Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.

NOTA: Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

2.2 Instalação das pilhas na unidade dos pais (Fig 4)

A unidade dos pais vem equipada com pilhas recarregáveis. Carregue a unidade dos pais antes da primeira utilização ou quando a unidade dos pais indicar que a carga está fraca.

- 1. Deslique para retirar a tampa do compartimento das pilhas.

- 2. Insira as pilhas recarregáveis fornecidas e encaixe as pilhas no compartimento, como apresentado.

- 3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

- 4. Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade dos pais.

- 5. Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.

6. O **Indicador de carga** acende-se.

NOTA: Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

3 UTILIZAÇÃO DO INTERCOMUNICADOR PARA BEBÉS

Leia atentamente estas instruções e lembre-se de que este intercomunicador para bebés destina-se apenas a ser utilizado como um auxílio. Não substitui a vigilância responsável e correta por parte dos pais.

3.1 Ligar/desligar a unidade dos pais

- 1. Se a unidade dos pais estiver desligada, prima continuamente até que o **Indicador de ligação** ligue. Uma vez ligada a unidade dos pais, esta procura e liga automaticamente à unidade do bebé.

- 2. Se a unidade dos pais estiver ligada, prima continuamente até que o **Indicador de ligação** desligue. A unidade dos pais está agora desligada.

3.2 Ligar/desligar a unidade do bebé

- 1. Se a unidade do bebé estiver desligada, prima continuamente até que o **Indicador de energia** ligue. A unidade do bebé está agora ligada.

- 2. Se a unidade do bebé estiver ligada, prima continuamente até que o **Indicador de energia** desligue. A unidade do bebé está agora desligada.

NOTA: Se colocar as unidades dos pais e do bebé demasiado juntas ouvirá um ruído agudo. Isto é normal. As unidades foram concebidas para serem colocadas a uma certa distância uma da outra, por exemplo, em quartos separados.

3.3 Ajustar o volume da coluna

Há 6 níveis de volume na unidade dos pais, incluindo **VOLUME OFF**.

- 1. Prima ou na unidade dos pais para aceder ao nível de volume atual.
- 2. Prima para aumentar ou para diminuir o volume da unidade dos pais, respectivamente.

4 LIMPEZA

Limpe o **Baby Link 100** com um pano ligeiramente húmido ou com um pano antiestático. Nunca utilize agentes de limpeza ou solventes abrasivos.

Limpeza e conservação

- Não limpe nenhuma peça do produto com diluentes ou outros solventes e químicos porque isso pode provocar danos permanentes no produto que não são abrangidos pela garantia.
- Mantenha o **Baby Link 100** afastado de zonas quentes e húmidas ou da luz solar forte, e não deixe que este se molhe.

5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A luz de ligação na unidade dos pais não acende

- Verifique se a unidade dos pais está ligada.
- Verifique se as pilhas recarregáveis fornecidas estão corretamente instaladas e que não estão gastas.
- Recarregue a unidade dos pais ligando-a à fonte de alimentação.

A luz de ligação na unidade dos pais está intermitente

Lampeggia quando la batteria è scarica.

NOTA: Off anche se collegato all'alimentatore ma senza batteria inserita.

4. ⏪

In stato di inattività o modalità menu: Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l'unità genitore.

5. ⬆

Premere per aumentare il volume dell'altoparlante.

6. ⬇

Premere per diminuire il volume dell'altoparlante.

Panoramica dell'unità bambino (Fig.2)

1. ⏪

On quando l'unità genitore è accesa.

Off quando l'unità genitore è spenta.

2. ⏪

Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l'unità bambino.

Linee-guida importanti per l'installazione del Baby Monitor

- Per utilizzare insieme l'unità bambino e quella genitore, occorre stabilire un collegamento radio tra le unità; la portata sarà influenzata dalle condizioni ambientali.
- Un qualsiasi oggetto in metallo di grosse dimensioni, come un frigorifero, uno specchio, uno schedario, una porta metallica, oppure, il cemento armato, potrebbe bloccare il segnale radio tra l'unità bambino e l'unità genitore.
- La potenza del segnale potrebbe essere anche ridotta per la presenza di altre strutture solide (come pareti), oppure, di apparecchi radio o elettrici (come televisioni, i computer, i telefoni cellulari e cordless, luci fluorescenti o i dimmer).
- Se il segnale è scarso, spostare l'unità genitore e/o l'unità bambino in altri posti della stanza.

1 INSTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA:

RISCHIO DI STRANGOLAMENTO – Tenere il cavo dell'alimentatore fuori dalla portata dei bambini.

Non posizionare MAI il Baby Monitor o il suo cavo all'interno della culla.

Assicurarsi che il cavo sia a debita distanza dalla portata del bambino.

Non utilizzare mai prolunghe con gli alimentatori di corrente. Usare solo gli alimentatori in dotazione.

Questo baby monitor è conforme a tutti gli standard attinenti ai campi elettromagnetici ed è sicuro se utilizzato secondo quanto descritto nel Manuale d'uso. Quindi, leggere sempre con attenzione le istruzioni in questo Manuale d'Uso prima di utilizzare il dispositivo.

- Posizionare il Baby Monitor su una superficie piana come un cassettone, una scrivania o una mensola.
- Fissare il cavo alla parete per mantenerlo a debita distanza dalla portata del bambino.
- E' necessaria l'installazione da parte di un adulto. Tenete lontane dalla portata dei bambini le piccole parti nel momento dell'installazione.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con questo dispositivo.
- Questo Baby Monitor non è un sostituto della supervisione di un adulto responsabile.
- Conservare il Manuale d'Uso per usi futuri.
- Non coprire il Baby Monitor con un asciugamano o una coperta.
- Non usare il Baby Monitor in prossimità d'acqua.
- Non installare il Baby Monitor vicino a una fonte di calore.
- Usare solo i caricabatterie e gli alimentatori in dotazione. Non usare altri caricabatterie o alimentatori poiché potrebbero danneggiare il dispositivo e le batterie.
- Inserire solo batterie dello stesso tipo.
- Non toccare i contatti della spina con oggetti affilati o di metallo.

ATTENZIONE

Rischio di esplosione se le batterie sono sostituite da un altro tipo di batterie non adatte. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni. Usare solo batterie ricaricabili di categoria: 1,2 V AAA formato 400 mAh.

2 COME INIZIARE

2.1 Alimentazione dell'unità bambino (Fig.3)

- Inserire lo spinotto dell'alimentatore sul lato dell'unità bambino.
- Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.

NOTA: Usare solo l'alimentatore in dotazione.

2.2 Installazione delle batterie dell'unità genitore (Fig.4)

L'unità genitore è dotata di batterie ricaricabili. Ricaricare l'unità genitore prima del primo utilizzo oppure quando l'unità genitore indica che le batterie sono scariche..

- Far scorrere il coperchio del vano batteria.
- Inserire le batterie ricaricabili in dotazione e posizionare bene le batterie nel vano, come dimostrato.
- Riposizionare il coperchio del vano batteria.
- Inserire lo spinotto dell'alimentatore nel lato dell'unità genitore.
- Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.
- L'Indicatore di ricarica** si accende.

NOTA: Usare solo l'alimentatore in dotazione.

3 USARE IL BABY MONITOR

Leggere attentamente queste istruzioni. Considerate questo Baby Monitor solo come un aiuto. Questo Baby Monitor non si sostituisce alla supervisione di un adulto responsabile.

3.1 Accensione/spegnimento dell'unità genitore

- Se l'unità genitore è spenta, premere e lasciare premuto ⏪ finché l'**Indicatore di Collegamento** si accende. L'unità genitore è ora accesa e cercherà di collegarsi con l'unità bambino.
- Se l'unità genitore è accesa, premere e lasciare premuto ⏪ finché l'**Indicatore di Collegamento** si spegne. L'unità genitore è adesso spenta.

3.2 Accendere/spegnere l'unità bambino

- Se l'unità bambino è spenta, premere e lasciare premuto ⏪ finché l'**Indicatore di Accensione** si accende. L'unità bambino è adesso accesa.
- Se l'unità bambino è accesa, premere e lasciare premuto ⏪ finché l'**Indicatore di Accensione** si spegne. L'unità bambino è adesso spenta.

NOTA: Se posizionate l'unità genitore e l'unità bambino l'una troppo vicina all'altra, avvertirete un suono acuto: è normale. Le unità sono state progettate per essere posizionate a debita distanza l'una dall'altra, ad esempio, in stanze diverse.

3.3 Regolare il volume dell'altoparlante

Ci sono 6 livelli di volume sull'unità genitore, incluso **VOLUME OFF**.

- Premere ⬆ o ⬇ sull'unità genitore per accedere al livello di volume corrente.
- Premere ⬆ o ⬇ per aumentare o diminuire il volume dell'unità genitore.

4 PULIZIA

Pulire **Baby Link 100** con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non usare mai detergenti o solventi abrasivi.

Pulizia e cura

- Non pulire nessuna parte del prodotto con diluenti o altri solventi e prodotti chimici; ciò potrebbe causare un danno permanente al prodotto non coperto dalla garanzia.
- Tenere **Baby Link 100** lontano da zone calde, umide o dalla forte luce solare. Non lasciare che si bagni.

5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La spia di collegamento sull'unità genitore non si accende

- Controllare se l'unità genitore si accende.
- Controllare se le batterie ricaricabili fornite in dotazione sono installate correttamente e che non siano scariche.
- Ricaricare l'unità genitore collegandola alla rete elettrica.

La spia di collegamento sull'unità genitore lampeggia

- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere l'una fuori dalla portata dell'altra. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l'una dall'altra.
- L'unità bambino potrebbe essere spenta. Premere e lasciare premuto il pulsante ⏪ per accendere l'unità bambino.

La spia che indica che la batteria è scarica lampeggia sull'unità genitore

- Le batterie ricaricabili nell'unità genitore si stanno esaurendo. Collegare l'unità genitore alla rete elettrica con l'alimentatore in dotazione per ricaricare.

L'unità genitore emette un segnale acustico

- Si è persa la connessione con l'unità bambino. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l'una dall'altra.
- L'unità bambino potrebbe essere spenta. Premere e lasciare premuto il pulsante ⏪ per accendere l'unità bambino.
- Le batterie ricaricabili nell'unità genitore si stanno esaurendo.

Collegare l'unità genitore alla rete elettrica con l'alimentatore in dotazione per ricaricare.

Non si sentono né rumori né il pianto del bambino dall'unità genitore

- Il livello del volume dell'unità genitore potrebbe essere troppo basso; aumentare il livello del volume dell'unità genitore. Vedere sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.
- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere l'una fuori dalla portata dell'altra. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l'una dall'altra.

Il sistema del Baby Monitor produce un sibilo acuto

- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere troppo vicine l'una rispetto all'altra. Assicurarsi che l'unità genitore e l'unità bambino sia distanti l'una dall'altra almeno 1,5 mt.
- Il volume dell'altoparlante dell'unità genitore potrebbe essere troppo alto. Diminuire il volume dell'unità genitore.

Le batterie ricaricabili dell'unità genitore si esauriscono velocemente

- Il livello del volume dell'unità genitore potrebbe essere troppo alto facendo consumare energia. Diminuire il livello del volume dell'unità genitore. Vedere sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.

6 DETTAGLI TECNICI

Tecnologia	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Range di temperatura	Operativa da 0°C a 40°C, di storage da -20°C a 60°C
Portata	Interna: fino a 50 metri* Esterna: fino a 300 metri*
Tempo di monitoraggio attivo dell'unità genitore	fino a 14 ore**#
Potenza elettrica	Unità bambino : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , input:100-240Vac ; output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor Unità genitore : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , input:100-240Vac ; output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor
Informazioni sulla batteria dell'unità genitore	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAJ400 2 x1.2V AAA 400mAh NiMH

* I valori possono variare a seconda delle condizioni d'uso

** Si assume 1/4 del tempo passato in modalità audio e 3/4 in modalità stand-by

Dipende dalla carica iniziale delle batterie

SICUREZZA

Non aprire il dispositivo o l'alimentatore per non comportare rischi di scossa elettrica.

Il Baby Monitor deve essere installato in un luogo asciutto, lontano da calore, umidità e luce solare diretta. Per evitare interferenze radio, tenere il Baby Monitor distante almeno 1 mt. da qualsiasi apparecchio elettronico.

AMBIENTE

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!

CONFORMITA C

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili.

E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS: www.alcatel-home.com

Il Logo Alcatel ed il nome Alcatel sono marchi commerciali di Alcatel Lucent e vengono utilizzati sotto licenza da Atlinks.

DEUTSCH

Bevor Sie das Babyphone verwenden können, müssen Sie erst die Akkus in die Eltern-Einheit einsetzen und vollständig

laden, damit das Babyphone auch dann noch funktioniert, wenn Sie es von der Stromversorgung trennen und an einen anderen Ort mitnehmen. Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Geräte die Sicherheitshinweise auf.

Alles dabei?

- 1 x Eltern-Einheit
- 1 x Baby-Einheit
- 2 x Wiederaufladbare Ni-MH-Batterie für die Eltern-Einheit
- 1 x Netzteil für die Eltern-Einheit
- 1 x Netzteil für die Baby-Einheit

Übersicht über die Eltern-Einheit (Fig.1)

1. Lautstärke-LED

3 GRÜNE und 2 ROTE LEDs schalten sich in Echtzeit ein und aus, um die Lautstärke im Zimmer des Babys anzuzeigen. Wenn das Mikrofon der Baby-Einheit Geräusche wahrnimmt, leuchten die LED, um die Lautstärke entsprechend den Empfindlichkeitsstellungen anzuzeigen. Je mehr LEDs leuchten, desto höher die Lautstärke. Wenn keine LEDs leuchten, bedeutet dies, dass die Lautstärke im Zimmer des Babys den in der Eltern-Einheit festgelegten Grenzwert nicht überschreitet.

Die LEDs dienen zudem zur Anzeige der Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit. Je lauter Sie den Lautsprecher einstellen, desto mehr LEDs leuchten.

2. Verbindungsanzeige

Leuchtet, wenn die Eltern-Einheit eingeschaltet und mit der Baby-Einheit verbunden ist. Blinkt, wenn sich die Eltern-Einheit außerhalb der Reichweite der Baby-Einheit befindet. Leuchtet nicht bei ausgeschalteter Eltern-Einheit.

3. ⏪

Leuchtet dauerhaft im Lademodus. Blinkt bei niedrigem Batteriestand.

HINWEIS: Leuchtet nicht, wenn kein Akku eingesetzt ist, auch bei angeschlossenem Netzteil.

4. ⏪

Im Standby- oder Menümodus: Gedrückt halten, um die Eltern-Einheit ein-/auszuschalten.

5. ⬆

Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.

6. ⬇

Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.

Übersicht über die Baby-Einheit (Fig.2)

1. ⏪

Leuchtet, wenn die Eltern-Einheit eingeschaltet ist. Leuchtet nicht bei ausgeschalteter Eltern-Einheit.

2. ⏪

Gedrückt halten, um die Baby-Einheit ein-/ auszuschalten.

- 1. Drücken Sie ▲ oder ▼ auf der Eltern-Einheit, um die aktuelle Lautstärke aufzurufen.
- 2. Drücken Sie ▲, um die Lautstärke der Eltern-Einheit zu erhöhen, oder ▼, um die Lautstärke zu verringern.

4 Reinigung

Reinigen Sie das Baby Link 100 mit einem leicht feuchten Tuch oder einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Schreumittel.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie niemals Teile des Produkts mit Verdünnungsmittel oder anderen Lösungs- und chemischen Mitteln — dadurch kann das Produkt dauerhaft beschädigt werden. Solche Beschädigungen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Halten Sie das Baby Link 100 von heißen oder feuchten Umgebungen fern, setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus, und achten Sie darauf, dass es nicht nass wird.

5 PROBLEMBEHEBUNG

Verbindungsanzeige auf der Eltern-Einheit wird nicht angezeigt

- Überprüfen Sie, dass die Eltern-Einheit eingeschaltet ist
- Überprüfen Sie, dass die wiederaufladbaren Batterien aus dem Lieferumfang korrekt eingesetzt und nicht entladen sind.
- Laden Sie die Eltern-Einheit über das Netzteil auf.

Verbindungsanzeige auf der Eltern-Einheit blinkt

- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funkreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.
- Die Baby-Einheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Halten Sie ⌂ gedrückt, um die Baby-Einheit einzuschalten.

Anzeige für niedrigen Batteriestand blinkt auf der Eltern-Einheit

- Die wiederaufladbaren Batterien in der Eltern-Einheit sind fast leer. Verbinden Sie die Eltern-Einheit zum Aufladen über das Netzteil aus dem Lieferumfang mit der Stromversorgung.

Aus der Eltern-Einheit ist ein Piepton zu hören

- Die Verbindung zur Baby-Einheit ist verlorengegangen. Verringern Sie den Abstand zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.
- Die Baby-Einheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Halten Sie ⌂ gedrückt, um die Baby-Einheit einzuschalten.
- Die wiederaufladbaren Batterien in der Eltern-Einheit sind fast leer. Verbinden Sie die Eltern-Einheit zum Aufladen über das Netzteil aus dem Lieferumfang mit der Stromversorgung.

Über die Eltern-Einheit sind keine Geräusche oder Babyschreie zu hören

- Die Lautstärke der Eltern-Einheit ist möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke der Elterneinheit. Informationen zum Einstellen der Lautstärke finden Sie im Abschnitt 3.3.
- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funkreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.

Das Babyphone erzeugt ein hohes Geräusch

- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit sind zu nah zueinander aufgestellt. Stellen Sie sicher, dass zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit ein Abstand von mindestens 1,5 Metern besteht.
- Die Lautsprecherlautstärke der Elterneinheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Verringern Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit.

Die wiederaufladbaren Batterien der Eltern-Einheit entladen sich zu schnell

- Die Lautstärke der Eltern-Einheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Dies erhöht den Stromverbrauch. Verringern Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit. Informationen zum Einstellen der Lautstärke finden Sie im Abschnitt 3.3.

6 TECHNISCHE DATEN

Technologie	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecom-unication)
Temperaturbereich	Betrieb 0 °C bis 40 °C, Aufbewahrung -20 °C bis 60 °C
Betriebsreichweite	Innenbereich: Bis zu 50 Meter* Im Freien: Bis zu 300 Meter*

Aktive Überwachungszeit der Elterneinheit	Bis zu 14 Std.** #
Stromversorgung	Baby-Einheit : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , Eingang:100-240Vac; Ausgang: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor Eltern-Einheit : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , Eingang:100-240Vac; Ausgang: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor
Batterieinformationen für Elterneinheit	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAJ400 2 x1.2V AAA 400mAh NiMH

* Werte können je nach Umgebung variieren.

** Bei 1/4 der Zeit im Audiomodus und 3/4 der Zeit im Sleep-Modus
Abhängig von der Ausgangsladung der Batterie

SICHERHEIT

Zur Vermeidung des Risikos eines Stromschlags, öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät oder den Netzstecker. Ihr Baby-Monitor muss sich an einem trockenen Ort ohne Hitze, Feuchtigkeit oder direkte Sonneneinstrahlung befinden. Um Funkstörungen zu vermeiden, bewahren Sie Ihren Baby-Monitor mindestens 1 Meter von elektrischen Geräten entfernt auf.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten:
Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber. Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die Hersteller verantwortlich.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

KONFORMITÄT CE

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite: www.alcatel-home.com herunterladen. Das Alcatel-Logo und der Name Alcatel sind geschützte Warenzeichen von Alcatel Lucent. Sie werden von Atlinks als Lizenznehmer genutzt.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε την ενδοεπικοινωνία, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε και να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία στη μονάδα γονέα. Παρακαλούμε διαβάστε τις Οδηγίες Ασφαλείας πριν από την εγκατάσταση των μονάδων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 x Monáda Γονέα
- 1 x Monáda Μωρού
- 2 x Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH για τη μονάδα γονέα
- 1 x μετασχηματιστής ρεύματος για τη μονάδα γονέα
- 1 x μετασχηματιστής ρεύματος για τη μονάδα μωρού

Επισκόπηση της μονάδας γονέα (Fig.1)

1. Επίπεδο Ήχου LED

3 ΠΡΑΣΙΝΕΣ και 2 ΚΟΚΚΙΝΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ LED ανάβουν και σβήνουν σε πραγματικό χρόνο για να δείξουν το επίπεδο θορύβου στο δωμάτιο του μωρού.

Όταν λαμβάνεται κάποιος ήχος από το μικρόφωνο από τη μονάδα του μωρού, οι λυχνίες LED ανάβουν για να δείξουν το επίπεδο ήχου σε σχέση με τη ρύθμιση ενασθθείσας. Όσο πιο πολλές λυχνίες ανάψουν, τόσο πιο δυνατός είναι ο θόρυβος.

Εάν δεν ανέβαινε κανένα LED, αυτό σημαίνει ότι το επίπεδο ήχου στο δωμάτιο του μωρού δεν υπερβαίνει τα κατώτατα όρια μέσα από την μονάδα γονέα.

Οι λυχνίες LED χρησιμοποιούνται επίσης για την ένδειξη της ρύθμισης έντασης του ηχείου για τη μονάδα γονέα. Όσο πιο δυνατά ρυθμίσετε την ένταση του μεγαφώνου, τόσο περισσότερο ανάβουν τα LED.

2. Ένδειξη Link (Σύνδεσης)

Οn (ενεργή) όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη με τη μονάδα μωρού.

Flashes (Αναβοσβήνει) όταν η μονάδα γονέα είναι εκτός εμβέλειας από τη μονάδα μωρού.

ΠΡΟΣΩΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη

Off όταν η μονάδα γονέα είναι απενεργοποιημένη.

3.

On (ενεργή) σταθερά όταν είναι σε κατάσταση φόρτισης.
Flashes (Αναβοσβήνει) όταν ανιχνεύεται χαμηλή στάθμης μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Off (ανενεργό) ακόμα και αν είναι συνδεδεμένο με το τροφοδοτικό, όμως δεν έχει εγκατασταθεί η μπαταρία.

4.

Στην κατάσταση αναμονής ή λειτουργία μενού: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της μονάδας γονέα.

5.

Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση του ηχείου.

6.

Πατήστε για να μειώσετε την ένταση του ηχείου.

Επισκόπηση της μονάδας του μωρού (Fig.2)

1.

On: Ανέβει όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη.
Off: Σβήνει όταν η μονάδα γονέα είναι απενεργοποιημένη.

2.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της μονάδας του μωρού.

Σημαντικές κατεύθυνσης για την εγκατάσταση της ενδοεπικοινωνίας σας

- Για να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα μωρού σας και η μητρική μονάδα μαζί, θα πρέπει να δημιουργήσει μια ραδιοιζένη μεταξύ τους, και το έντονος θα επηρεαστεί από τις συνθήκες του περιβάλλοντος.
- Οποιοδήποτε μεγάλο μεταλλικό αντικείμενο, όπως ένα ψυγείο, ένας καθρέφτης, ένα ντουλάπι, μία μεταλλική πόρτα ή ενισχυμένο σκυρόδεμα, προέρχεται από τη μονάδα μωρού σας.
- Η ισχύς του σήματος προσερπίζει επίσης να μειωθεί από άλλες συμπαγείς δομές, όπως τοιχός, ή από το ραδιόφωνο ή ηλεκτρικές συσκευές, όπως τηλεοράσεις, υπολογιστές, ασύρματα ή κινητά τηλέφωνα, λαμπτήρες φθορισμού ή ροοστατικούς διακόπτες.
- Εάν το σήμα είναι ασθενές, δοκιμάστε να μετακινήσετε την μονάδα γονέα ή/και την μονάδα μωρού σε διαφορετικά μέρη μέσα στο δωμάτιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

△ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

KΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ - Κρατήστε το καλώδιο του αντάπτορα / μετασχηματιστή μακριά από το μωρό.

ΠΟΤΕ μην τοποθετείται την μονάδα ή το καλώδιο της μέσα στην κουίνα.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε κάποια απόσταση από το χώρο πρόσβασης του μωρού.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης με AC αντάπτορες.

Χρησιμοποιείτε μόνο τους AC αντάπτορες που παρέχονται.

Αυτή η ενδοεπικοινωνία είναι συμ

Για την αποφυγή παρεμβολών ραδιοσημάτων, κρατήστε τουσκευή ενδοεπικοινωνίας σας τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από κάθε ηλεκτρική συσκευή.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Autό το σύμβολο σημαίνει ότι όταν δεν λειτουργεί η ηλεκτρονική συσκευή σας θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να μην αναμειγνύεται με τα οικιακά απορρίμματα. Για το σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θέσει σε εφαρμογή ένα ειδικό σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποίο είναι υπεύθυνοι οι κατασκευαστές.

Βοηθήστε μας να προστατέψουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ €€

Το λογότυπο τυπωμένο στη μονάδα πιστοποιεί ότι πληρούνται οι βασικές απαιτήσεις και όλες οι σχετικές οδηγίες. Μπορείτε να δείτε αυτή τη δήλωση πιστότητας στην ιστοσελίδα μας: www.alcatel-home.com

Alcatel λογότυπο και το όνομα Alcatel είναι εμπορικό σήμα της Alcatel Lucent και χρησιμοποιείται κατόπιν αδείας από την ATLINKS.

اللغة العربية

نظرة عامة على الوحدة الأصلية الخاصة بك
يرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 1

1. مصباح LED الخاص بمستوى الصوت

يتم تشغيل 3 مصابيح LED خضراء و 2 حمراء وإيقاف تشغيلها في الوقت الفعلي للإشارة إلى مستوى الصوضاء في غرفة الطفل. عندما يتم إيقاف الصوت بواسطة الميكروفون الخاص بوحدة الطفل، يضيء مصباح LED للإشارة إلى مستوى الصوت مع الرجوع إلى إعداد الحساسية. كلما أضاءت مصابيح LED أكثر، كلما كان الصوت أقوى. عند عدم إضافة مصابيح LED يعني ذلك عدم تجاوز مستوى الصوت داخل غرفة الطفل الحدود المضبوطة من خلال الوحدة الأصلية.

يتم استخدام مصابيح LED أيضاً للإشارة إلى إعداد مستوى صوت مكبر الصوت على الوحدة الأصلية. كلما كان مستوى صوت مكبر الصوت أعلى، كلما أضاءت مصابيح LED أكثر.

2. مؤشر الرابط

يضيء عند تشغيل الوحدة الأصلية وربطها بوحدة الطفل. يومض عندما تكون الوحدة الأصلية خارج نطاق وحدة الطفل. لا يعمل عند إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.

3. 🔍

يعمل باستمراً عندما تكون في وضع الشحن. يومض عند اكتشاف بطارية ضعيفة.
ملاحظة
متوقف حتى عند اتصاله بمهابي الطاقة لكن بدون تركيب حزمة البطارية.

4. 🔍

في وضع السكون أو وضع القانمة: اضغط مع الاستمرار لتشغيل/إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.

5. 🔍

اضغط لزيادة مستوى صوت مكبر الصوت.

6. 🔍

اضغط لخفض مستوى صوت مكبر الصوت.

نظرة عامة على وحدة الطفل الخاصة بك
يرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 3

1. 🔍

يعمل عند تشغيل الوحدة الأصلية.
لا يعمل عند إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.

2. 🔍

اضغط مع الاستمرار لتشغيل/إيقاف تشغيل وحدة الطفل.

إرشادات هامة لتركيب جهاز مراقبة الطفل الخاص بنا

● لاستخدام وحدة الطفل والوحدة الأصلية معاً، يجب أن تكون قادر على إنشاء ربط لاسلكي بينهم، وسيتأثر نطاق الاتصال بظروف البيئة المحيطة.

● يمكن أن يعيق أي جسم معدني كبير مثل الثلاجة أو المرأة أو خزانة الملفات أو الأبواب المعدنية أو الخرسانة المسحلة الإشارة اللاسلكية بين وحدة الطفل والوحدة الأصلية.

- يمكن أن تختفي قوة الإشارة بواسطة التركيبات الصلبة الأخرى مثل الحوافظ أو الأجهزة اللاسلكية أو الإلكترونية مثل أجهزة التلفزيون أو الكمبيوتر أو الهاتف اللاسلكية أو المحمولة أو مصابيح الفلورسنت أو مفاتيح خفف الإضاءة.
- في حالة ضعف الإشارة، حاول تحريك الوحدة الأصلية وأو وحدة الطفل في أوضاع مختلفة في الغرفة.

1. لتبدأ

1.1 مزود طاقة وحدة الطفل

يرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 4

- أدخل القابس الصغير لمهايي الطاقة في جانب وحدة الطفل.
- صل الطرف الآخر لمهايي الطاقة بمصدر الطاقة الرئيسي.

ملاحظة
استخدم فقط مهايي الطاقة المرفق.

1.2 تركيب بطارية الوحدة الأصلية

ثاني الوحدة الأصلية مرافقاً بها بطاريات قابلة لإعادة الشحن. أشحن الوحدة الأصلية قبل الاستخدام للمرة الأولى أو إشارة الوحدة الأصلية لضعف البطارية.

تركيب بطارية الوحدة الأصلية

يرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 5

- حرك غطاء حجبة البطارية للخارج.
- أدخل البطاريات القابلة لإعادة الشحن المرفقة، وركب البطاريات في الحجبة.

ملاحظة

- أعد تركيب غطاء حجبة البطارية.
- أنزل القابس الصغير لمهايي الطاقة في جانب الوحدة الأصلية.
- صل الطرف الآخر لمهايي الطاقة بمصدر الطاقة الرئيسي.
- يضيء مؤشر الشحن.

ملاحظة
استخدم فقط مهايي الطاقة المرفق.

2. استخدام جهاز مراقبة الطفل الخاص بك

يرجى قراءة التعليمات بعناية وتنذير أن الهدف من جهاز مراقبة الطفل هذا أنه أداة مساعدة فقط. وليس بديلاً عن إشراف أبوين مسؤولين أو سليمين.

2.1 تشغيل/إيقاف الوحدة الأصلية

- شربيطة إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية، اضغط مع الاستمرار على الزر 🔍 حتى يضيء مؤشر الرابط. تم الآن تشغيل الوحدة الأصلية وستجتهد الوحدة الأصلية عن وحدة الطفل وتتصل بها.
- شربيطة تشغيل الوحدة الأصلية، اضغط مع الاستمرار على الزر 🔍 حتى يتم إيقاف تشغيل مؤشر الرابط. تم الآن إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.

2.2 تشغيل/إيقاف وحدة الطفل

- شربيطة إيقاف وحدة الطفل، اضغط مع الاستمرار على الزر 🔍 حتى يتم تشغيل مؤشر الطاقة. تم الآن تشغيل وحدة الطفل.
- شربيطة تشغيل وحدة الطفل، اضغط مع الاستمرار على الزر 🔍 حتى يتم إيقاف تشغيل مؤشر الطاقة. تم الآن إيقاف تشغيل وحدة الطفل.

ملاحظة

إذا قمت بوضع الوحدة الأصلية ووحدة الطفل متقاربين جداً من بعضهم البعض، ستنسمع صوت ضوضاء عالي النعمة، هذا أمر طبيعي. فقد تم تصميم الوحدات لكي توضع على مسافة من الأخرى، مثل في غرف منفصلة.

2.3 ضبط مستوى صوت مكبر الصوت

يوجد 6 مستويات للصوت على الوحدة الأصلية، بما فيها إيقاف تشغيل الصوت.

- اضغط 🔍 أو 🔍 على الوحدة الأصلية للوصول إلى مستوى الصوت الحالي.
- اضغط على 🔍 لزيادة أو 🔍 لخفض مستوى صوت الوحدة الأصلية على التوالي.